

**BIROUL DE INVESTIGAȚII NR. 2**

EDITURA PARALELA 45

**Editura Paralela 45**



Casa lui Edvard Goller

BIROUL DE INVESTIGAȚII NR. 2

Biblioteca

Svenna

## ELVESTAD

Orășel situat pe râul Svenna.

Întemeiat: 1884

Populație: 937 locuitori

Primar: Kristian F. Biller

Cabana de vânătoare

Magazinul Omre

Sectia de poliție



EDITURA EVELA 45

**Volume din seria**

**BIROUL DE INVESTIGAȚII NR. 2:**

**Operațiunea Nor de furtună**

**Operațiunea Omul Negru**

**Operațiunea Apus de soare**

**Operațiunea Narcisa**

**Operațiunea Insula de vară**

**Operațiunea Vântul de nord**

**Operațiunea Statuia de bronz**

**Operațiunea Punga de plastic**

**Operațiunea Circul**

**Operațiunea Fantoma**

**Seria de cărți cu exerciții și activități  
pentru detectivi:**

**În căutarea căpitanului Krogh**

**În căutarea reginei junglei**

**În căutarea hoțului Hoțului**

**În căutarea misterului de la castel**

**BIROUL DE INVESTIGAȚII NR. **

**JØRN LIER HORST  
HANS JØRGEN SANDNES**

# **OPERATIUNEA FANTOMA**

**BIROUL DE INVESTIGAȚII NR. **

Traducere din limba norvegiană de  
Diana Polgar

**Editura Paralela 45**

Redactare: Martin Zick  
Tehnoredactare & DTP copertă: Mihail Vlad  
Corectură: Mihaela Cosma  
Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

**HORST, JØRN LIER**

**Biroul de investigații nr. 2 : Operațiunea Fantoma** / Jørn Lier Horst,  
Hans Jørgen Sandnes ; trad. din lb. norvegiană de Diana Polgar. - Pitești :  
Paralela 45, 2019

ISBN 978-973-47-3100-8

I. Sandnes, Hans Jørgen

II. Polgar, Diana (trad.)

821.113.5

*Detektivbyrå nr. 2: Operasjon Spøkelse*  
Jørn Lier Horst, Hans Jørgen Sandnes

Copyright © Jørn Lier Horst 2016  
Illustrations copyright © Hans Jørgen Sandnes 2016  
Published by agreement with Salomonsson Agency

Copyright © Editura Paralela 45, 2019

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul  
este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.  
[www.edituraparelela45.ro](http://www.edituraparelela45.ro)

# CUPRINS

1	La magazin	13
2	La bibliotecă	19
3	Cabana bântuită	27
4	Fetița străvezie	34
5	Filmarea	40
6	Garajul	46
7	Camera albastră	51
8	Telescopul	61
9	Cale întoarsă	68
10	Ascunzătoarea	78
11	Camera roșie	82
12	Două kilograme de făină	89
	Postfața lui Opti	96

# BIROUL DE INVESTIGAȚII NR. 2



## TIRIL

Probabil cea mai tare fată din Elvestad. Nu se dă înapoi de la nimic. Ingenioasă și sportivă, le are cu computerele.

## OLIVER

Detectiv de top. Vede tot. Gurmand și profund. Abilități tehnice. Descurcăreț și mereu în căutare de aventuri.



## OPTI

Câine polițist adevărat cu nas pentru mistere.







## ULRIKA PAPE

Servitoare la cabana de vânătoare, unde a avut parte de o moarte înfiorătoare în 1684. Se spune că s-a întors să bântuie casa îmbrăcată într-o rochie gri.

## EDVARD GOLLER

Cel mai bogat om din Elvestad.

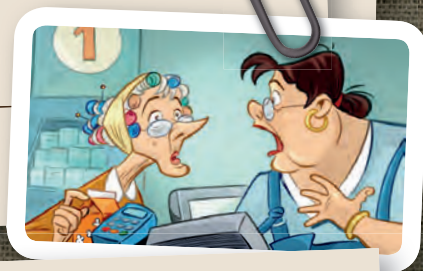


## BĂTRÂNUL JOHS

Bibliotecarul care are grijă de toate cărțile din biblioteca orașului.

## DOAMNA SURKE ȘI DORRIS FJELD

Cele mai rele de gură femei din oraș.



## POLIȚIA

Rita Eng și Rolf Gulliksen, cei mai buni agenți de poliție din Elvestad.

## Capitolul 1

# LA MAGAZIN



Toată lumea știa că vechea cabană de vânătoare din vârful Muntelui Mare e bântuită. Se spunea că fantomele ar fi bătrânul conte și soția lui posomorâtă sau un bătrân vânător de urși ori chiar o servitoare în rochie gri.

Cabana, care de altfel era destul de mare, se afla pe muntele de dincolo de Elvestad și arăta cu adevărat sinistru. Tiril și Oliver trecuseră pe acolo de câteva ori, mai mult din curiozitate, dar nu văzuseră nicio fantomă. Însă nu la fel se putea spune și despre Dorris Fjeld, casiera de la magazin.

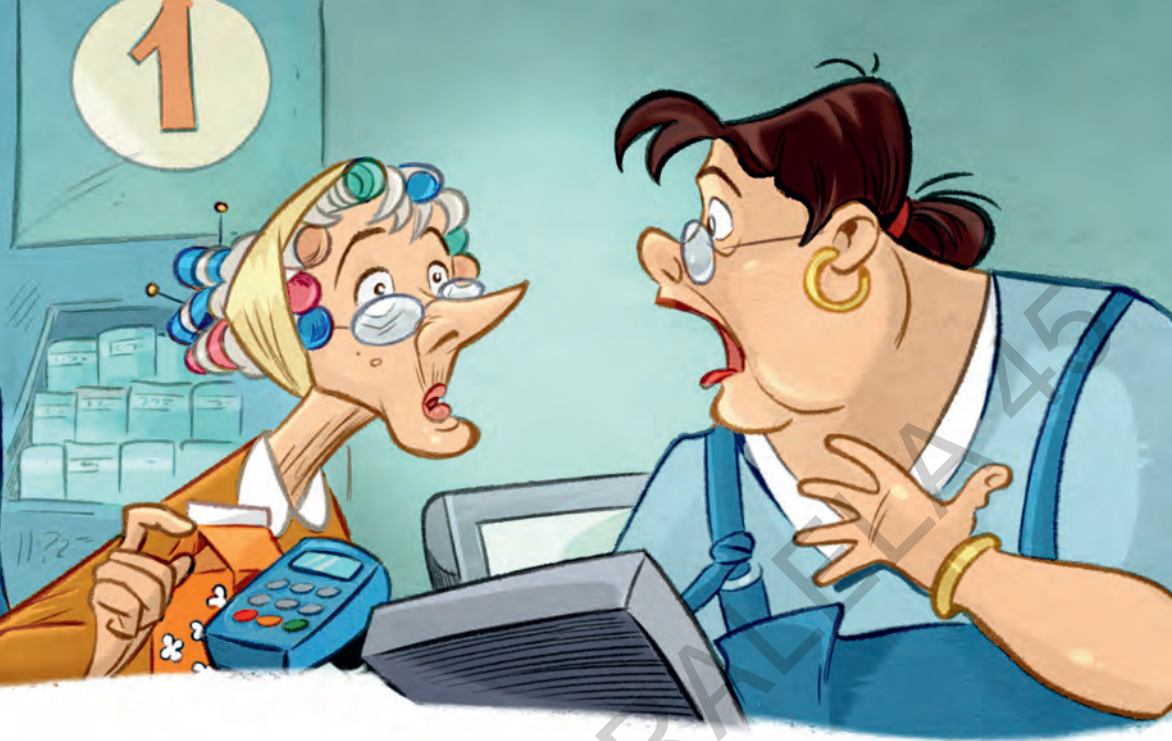


— Ce crezi...? Am fost la cules de fructe de pădure, îi povestea ea unui client. Acolo pe coasta din spatele cabanei, e un loc minunat de cules mure. Atunci am auzit-o.

Tiril, Oliver și Opti se aflau la raionul de patiserie, dar se apropiară pentru a auzi și restul poveștii.

— Ce ai auzit? întrebă doamna Surke, care se afla la casă.

— Un zgomot, răspunse Dorris. Un



zgomot înfiorător, continuă ea strângându-și umerii în semn de dezgust doar la gândul zgomotului. Mai întâi am auzit un țipăt, dar nu era un țipăt obișnuit, în orice caz nu era un țipăt din lumea celor vii. Ți se ducea până în măduva oaselor. Apoi s-a auzit un vuiet de lanțuri, adăugă ea. După care a apărut în geam!

— Cine? întrebă doamna Surke făcând un pas în față.